

Montage an der Glasduschwand

Installation on a glass shower panel

Pour le montage sur une paroi de douche en verre

Para el montaje de una mampara de ducha de cristal

Per il montaggio a un pannello doccia in vetro

Montage op de glazen douchewand

Montering på duschväggen i glas

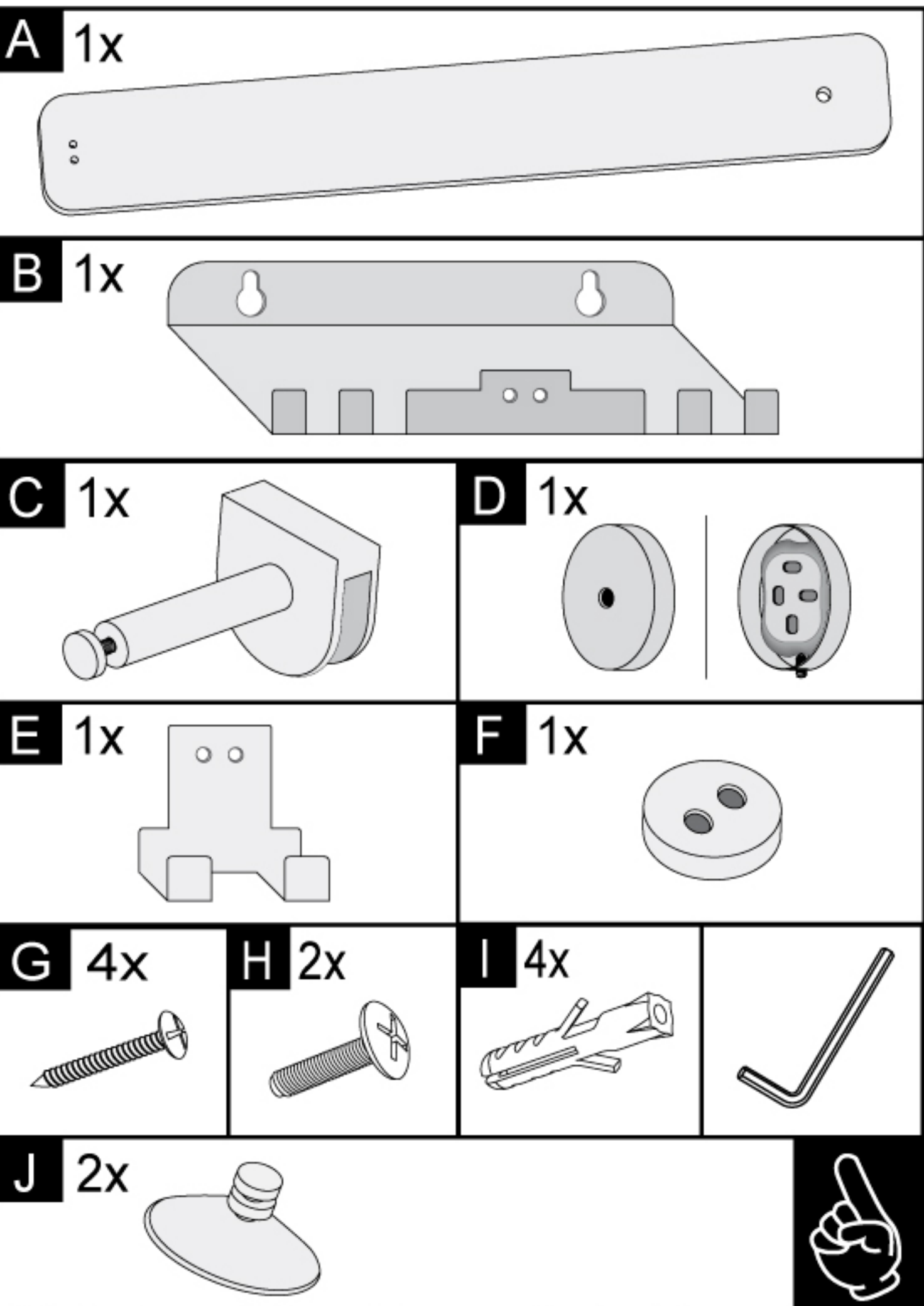
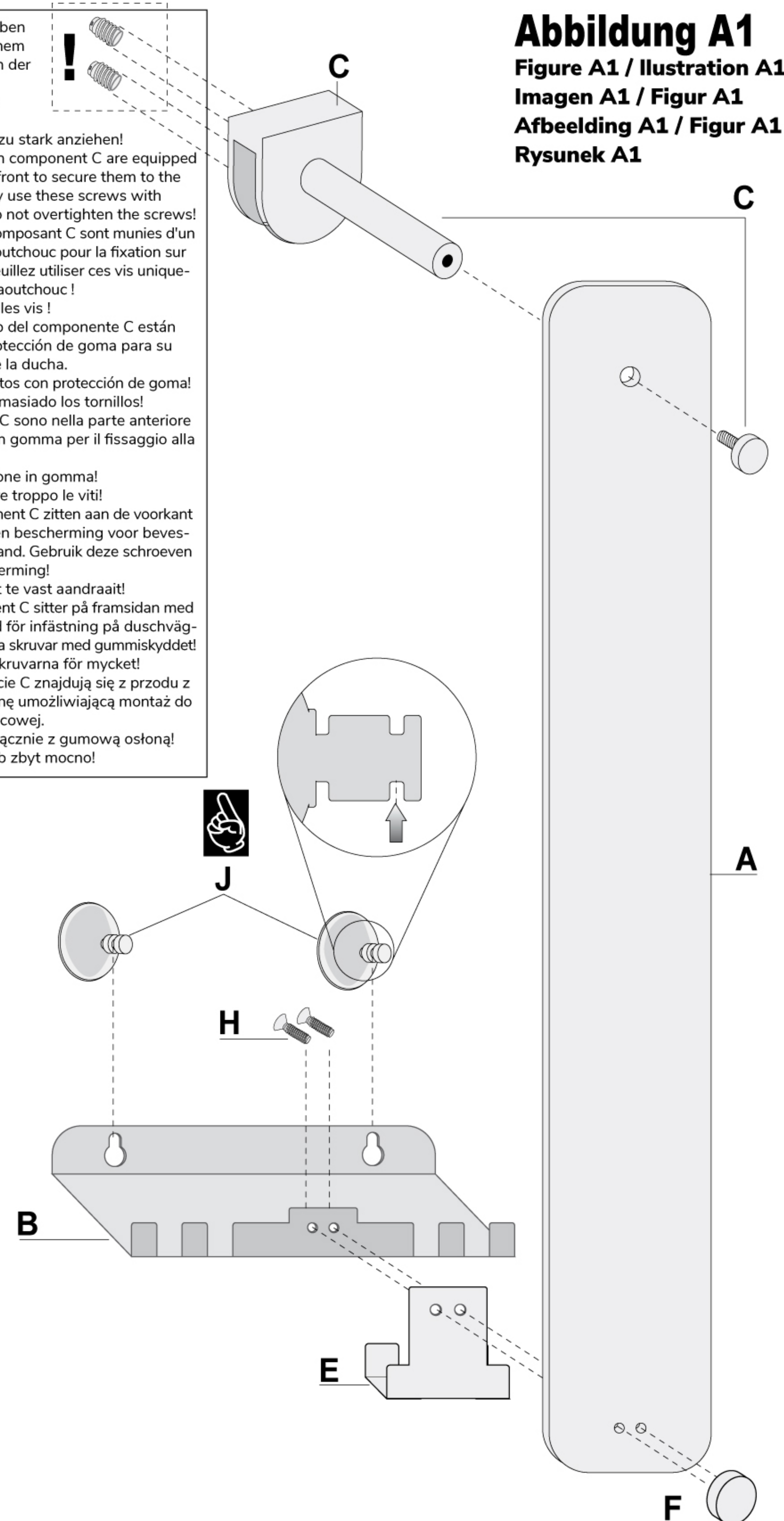
Montaż na szklanej ścianie kabiny prysznicowej



DE Überprüfen Sie vor der Verwendung des Glas-Handtuchhalters den festen Sitz aller Montageteile. **Achtung:** Der Handtuchhalter ist nur für Handtücher und leichte Badutensilien geeignet. Niemals als Aufstehhilfe oder als Haltegriff nutzen!
GB Before using the glass towel holder, check that all components are secure. **Please note:** This glass towel holder is only suitable for towels and light bathroom essentials.
FR Contrôlez la solidité de la fixation de tous les éléments de montage avant d'utiliser le porte-serviettes. **Attention :** Le porte-serviettes en verre convient uniquement pour les serviettes et les accessoires de bain légers.
ES Antes de utilizar el toallero de cristal compruebe la fijación de todas las partes de montaje. **Atención:** El toallero de cristal sólo es adecuado para toallas y utensilios de baño ligeros.
IT Prima di utilizzare il portasciugamani in vetro, verificare il saldo fissaggio in posizione di tutti i componenti di montaggio. **Attenzione:** Il portasciugamani in vetro è idoneo solo per asciugamani e leggeri accessori da bagno.
NL Controleer voor gebruik van de glazen handdoekhouder of alle montagedelen goed vastzitten. **Let op:** het glazen handdoekrek is alleen geschikt voor handdoeken en licht badkamergerief. Nooit gebruiken als opstahulpmiddel of als handgreep!
SE Innan du använder glashanddukstorken, kontrollera att alla monteringsdelar är åtdragna. **Observera:** Handdukstorken i glas är endast lämplig för handdukar och lätta badrumsredskap. Använd aldrig som ståhjälper eller som handtag!
PL Przed użyciem szklanego wieszaka na ręczniki sprawdź, czy wszystkie części montażowe są dobrze dokręcone. **Uwaga:** Szklany wieszak na ręczniki nadaje się tylko do ręczników i lekkich przyborów łazienkowych. Nigdy nie używaj jako pomocy do wstawiania lub jako uchwytu!

DE Die 2 Arretierungsschrauben im Bauteil C sind vorne mit einem Gummischutz zur Fixierung an der Glasduschwand ausgestattet. Bitte nur diese Schrauben mit Gummischutz verwenden!
Achtung die Schrauben nicht zu stark anziehen!
GB The two locking screws in component C are equipped with rubber protection at the front to secure them to the glass shower wall. Please only use these screws with rubber protection! Caution: Do not overtighten the screws!
FR Les 2 vis de blocage du composant C sont munies d'un Equipé d'une protection en caoutchouc pour la fixation sur la paroi de douche en verre. Veuillez utiliser ces vis uniquement avec une protection en caoutchouc !
Attention à ne pas trop serrer les vis !
ES Los 2 tornillos de bloqueo del componente C están provistos de un Dotado de protección de goma para su fijación a la pared de cristal de la ducha.
 ¡Utilice tornillos únicamente estos con protección de goma!
 ¡Utilice únicamente estos tornillos con protección de goma!
IT Le 2 viti del componente C sono nella parte anteriore con una Dotato di protezione in gomma per il fissaggio alla parete in vetro della doccia.
 Utilizzare solo viti con protezione in gomma!
Fate attenzione a non stringere troppo le viti!
NL De 2 schroeven in component C zitten aan de voorkant met een Voorzien van rubberen bescherming voor bevestiging aan de glazen douchewand. Gebruik deze schroeven alleen met de rubberen bescherming!
Let op dat u de schroeven niet te vast aandraait!
SE De 2 skruvarna i komponent C sitter på framsidan med en Utrustad med gummiskydd för infästning på duschväggen i glas. Använd endast dessa skruvar med gummiskyddet!
Var noga med att inte dra åt skruvarna för mycket!
PL Dwie śruby w komponencie C znajdują się z przodu z Wyposażone w gumową osłonę umożliwiającą montaż do szklanej ściany kabiny prysznicowej.
 Śruby te należy stosować wyłącznie z gumową osłoną!
Uważaj, żeby nie dokręcić śrub zbyt mocno!

Abbildung A1
Figure A1 / Illustration A1
Imagen A1 / Figur A1
Afbeelding A1 / Figur A1
Rysunek A1



DE Bitte immer die Saugnäpfe verwenden, damit der Handtuchhalter später in der richtigen Position hängt!
GB Please always use the suction cups to ensure that the towel holder hangs in the correct position!
FR Veuillez toujours utiliser les ventouses pour que la serviette soit suspendue plus tard dans une position correcte !
ES Por favor, ¡utilizar siempre ventosas de manera que el toallero cuelgue después en la posición correcta!
IT Si prega di utilizzare sempre le ventose, cosicché il portasciugamani sia poi appeso nella giusta posizione!
NL Gebruik a.u.b. altijd de zuignappen zodat het handdoekrek later in de juiste positie hangt!
SE Använd alltid sugkopparna så att handdukstorken hänger i rätt läge senare!
PL Zawsze używaj przyssawek, aby wieszak na ręczniki wisiął później we właściwej pozycji!

DE SICHERHEITSHINWEIS:

Der Handtuchhalter darf nicht verwendet werden, wenn das Glas Sprünge oder einen Defekt aufweist. Verletzungsgefahr!
Montage an der Glasduschwand - (Abbildung A1)
 Die Befestigung darf ausschließlich an einem feststehenden Element der Duschwand erfolgen! Die 2 Saugnäpfe müssen immer verwendet werden, um eine Beschädigung der Glaswand und ein Verrutschen des Halters zu vermeiden! Die korrekte Montage, die Verschraubung des Handtuchhalters und den festen Sitz der Saugnäpfe bitte regelmäßig zu kontrollieren!
Aufhängen an der Glasduschwand
 Lösen Sie die beiden Arretierungsschrauben an der Rückseite des Befestigungsarms (Bauteil C) und schieben Sie den Handtuchhalter von oben auf das feststehende Element der Glaswand. Fixieren Sie den Halter mit den beiden Arretierungsschrauben. Nicht zu fest anziehen, um die Glasscheibe nicht zu beschädigen! Sollte der Gummischutz an den Schrauben fehlen, darf der Handtuchhalter nicht verwendet werden! Sichern Sie den Handtuchhalter durch Anpressen der Saugnäpfe an die Glaswand.
Abnehmen von der Glasduschwand
 Lösen Sie die beiden Arretierungsschrauben an der Rückseite des Befestigungsarms (Bauteil C). Beide Saugnäpfe ablösen und vorsichtig nach oben hin von der Glaswand abnehmen.

GB SAFETY NOTE:

do not use the towel holder if the glass has any fissures or defects. Danger of injury!
Mounting on a glass shower panel (figure A1)
 Mounting should only be carried out on a fixed element of the shower panel! The 2 suction cups must always be used to avoid damage to the glass and movement of the holder. Regularly check that the towel holder is correctly mounted/screwed in and that the suction cups are secure!
Hanging on the glass shower panel
 Loosen both locking screws on the back of the securing arm (part C) and slide the towel holder down onto the fixed element of the glass panel from above. Use the two locking screws to secure the holder's position. Do not screw them too tight to avoid damage to the glass. If the rubber cap is missing from the screws, do not use the towel holder. Secure the towel holder by pressing the suction cups to the glass panel.
Removing from the glass shower panel
 Loosen both locking screws on the back of the securing arm (part C). Loosen both suction cups and carefully remove from the glass panel by moving upwards.

FR CONSIGNE DE SÉCURITÉ:

le porte-serviettes ne doit pas être installé si le verre présente des fissures ou des défauts. Risque de blessure !
Montage sur une paroi de douche en verre (Illustration A1)
 La fixation doit être effectuée uniquement sur un élément fixe de la paroi de douche ! Les 2 ventouses doivent être toujours utilisées afin d'éviter l'endommagement de la paroi en verre et que le porte-serviettes ne glisse. Le montage/vissage correct du porte-serviettes ainsi que la solidité de la fixation des ventouses doivent être contrôlés régulièrement !
Suspendre sur une paroi de douche en verre
 Desserrez les deux vis de blocage placées sur l'arrière du bras de fixation (Élément de montage C) et faites glisser le porte-serviettes sur l'élément fixe de la paroi en verre par le haut. Fixez la position du porte-serviettes au moyen des deux vis de blocage. Ne serrez pas les vis trop fort pour ne pas endommager la paroi en verre. Le porte-serviettes ne doit pas être utilisé si la protection en caoutchouc des vis de blocage manque.
Enlever le porte-serviettes de la paroi de douche en verre
 Desserrez les deux vis de blocage placées sur l'arrière du bras de fixation (Élément de montage C). Décollez les deux ventouses et faites glisser le porte-serviettes avec précaution vers le haut pour l'enlever.

ES INDICACIÓN DE SEGURIDAD:

El toallero no se tiene que utilizar si el cristal muestra roturas o un defecto. ¡Peligro de herida!
Montaje en la mampara de ducha de cristal (imagen A1)
 ¡La fijación se tiene que realizar exclusivamente en un elemento fijo de la mampara de ducha! Hay que utilizar siempre las 2 baldosas para evitar un deterioro de la mampara de cristal y un deslizamiento del soporte. ¡Hay que controlar con regularidad el correcto montaje / atornillado del toallero y que las ventosas estén bien fijadas!
Colgar la mampara de ducha de cristal
 Afloje los dos tornillos de bloqueo en la parte trasera del brazo de fijación (componente C) y mueva el toallero desde arriba al elemento fijo de la mampara de cristal. Fije la posición del soporte con los dos tornillos de bloqueo. No los apriete demasiado para no dañar la placa de cristal. En caso de que falte la protección de goma en los tornillos, no se tiene que utilizar el toallero. Asegure el toallero en la mampara de cristal presionando las ventosas.
Quitar la mampara de ducha de cristal
 Afloje los dos tornillos de bloqueo en la parte trasera del brazo de fijación (componente C). Despegar las ventosas y quitarlas con cuidado hacia arriba de la mampara de cristal.

IT INDICAZIONE DI SICUREZZA:

Il portasciugamani non può essere utilizzato, se il vetro presenta incrinature o un difetto. Pericolo di lesioni!
Montaggio al pannello doccia in vetro (Fig. A1)
 Il fissaggio deve avvenire esclusivamente a un elemento fisso del pannello della doccia! Si devono utilizzare sempre le 2 ventose, per evitare un danneggiamento del pannello in vetro e uno spostamento del supporto. Occorre controllare periodicamente il corretto montaggio/fissaggio a viti del portasciugamani e il saldo attacco in posizione delle ventose!
Aggiacchio al pannello doccia in vetro
 Svitare le due viti di arresto sul retro del braccio di fissaggio (componente C) e applicare il portasciugamani inserendolo dall'alto sull'elemento fisso del pannello in vetro. Fissare il supporto in posizione con entrambe le viti di arresto. Non stringere troppo energicamente, per non danneggiare la lastra di vetro. Qualora dovesse mancare la protezione in gomma delle viti, il portasciugamani non può essere utilizzato. Bloccare il portasciugamani premendo le ventose contro il pannello in vetro.
Rimozione dal pannello in vetro
 Svitare le due viti di arresto sul retro del braccio di fissaggio (componente C) Staccare le due ventose e rimuoverlo con cautela dal pannello in vetro, estraendolo verso l'alto.

NL VEILIGHEIDSOPMERKING:

De handdoekhouder mag niet worden gebruikt als het glas gebarsen of defect is. Verwondingsgevaar!
Installatie op het glazen douchescherm - (Afbeelding A1)
 Deze mag alleen aan een vast element van de douchewand worden bevestigd! De 2 zuignappen moeten altijd gebruikt worden om beschadiging van de glaswand en wegglijden van de houder te voorkomen. De juiste montage / schroeven van de handdoekbeugel en de goede pasvorm van de zuignappen moeten regelmatig worden gecontroleerd!
Hangend aan de glazen douchewand
 Draai de twee borgschroeven aan de achterkant van de montagearm (onderdeel C) los en schuif de handdoekhouder van bovenaf op het vaste element van de glaswand. Bevestig de houder met de twee borgschroeven. Draai niet te vast om beschadiging van het glaspaneel te voorkomen. Als de rubberen bescherming op de schroeven ontbreekt, mag de handdoekhouder niet worden gebruikt! Zet de handdoekbeugel vast door de zuignappen op de glazen wand te drukken.
Verwijderen van het glazen douchescherm
 Draai de twee borgschroeven aan de achterkant van de montagearm los (onderdeel C). Maak beide zuignappen los en til ze voorzichtig omhoog van de glazen wand.

SE SÄKERHETSANVISNING:

Handdukhållaren får inte användas om glaset är sprucket eller defekt. Risk för skador!
Installation på glasduschskärmen - (Figur A1)
 Den får endast fästas på ett fast element i duschväggen! De 2 sugkopparna ska alltid användas för att förhindra skador på glasväggen och hållaren från att glida. Korrekt montering/skrivning av handdukstorken och sugkopparnas täta passning måste kontrolleras regelbundet!
Hängande på duschväggen i glas
 Lossa de två låsskruvarna på baksidan av monteringsarmen (komponent C) och skjut in handdukhållaren uppifrån på glasväggens fasta element. Fäst hållaren med de två låsskruvarna. Dra inte åt för hårt för att undvika att skada glaspanelen. Om gummiskyddet på skruvarna saknas får handdukhållaren inte användas! Fäst handdukstorken genom att trycka in sugkopparna på glasväggen.
Ta bort från duschskärmen i glas
 Lossa de två låsskruvarna på baksidan av monteringsarmen (komponent C). Lossa båda sugkopparna och lyft dem försiktigt uppåt från glasväggen.

PL UWAGA DOTYCZĄCA BEZPIECZEŃSTWA:

Nie wolno używać wieszaka na ręczniki, jeśli szkło jest pęknięte lub uszkodzone. Ryzyko zranienia!
Montaż na szklanym parawaniu prysznicowym - (Rysunek A1)
 Można go przymocować tylko do stałego elementu ściany prysznicowej! Należy zawsze używać 2 przyssawek, aby zapobiec uszkodzeniu szklanej ściany i ześlizgnięciu się uchwytu. Prawidłowy montaż / przykręcenie wieszaka na ręczniki oraz szczelność przyssawek należy regularnie sprawdzać!
Wiszące na szklanej ścianie prysznicowej
 Poluzuj dwie śruby blokujące z tyłu ramienia montażowego (element C) i wsuń uchwyt na ręcznik od góry na stały element szklanej ściany. Zamocuj uchwyt za pomocą dwóch śrub blokujących. Nie dokręcaj zbyt mocno, aby nie uszkodzić szklanej ściany. Jeśli brakuje gumowej osłony na śrubach, nie wolno używać wieszaka na ręczniki! Zamocuj wieszak na ręczniki, dociskając przyssawki do szklanej ściany.
Zdejmowanie ze szklanej ściany prysznicowej
 Poluzuj dwie śruby blokujące z tyłu ramienia montażowego (element C). Odłącz obie przyssawki i ostrożnie podnieś je do góry ze szklanej ściany.

Montage an der Wand

For installation on a wall
 Montage sur un mur
 Montaje en la pared
 Montaggio alla parete
 Montage aan de muur
 Montering på vägg
 Montaž na ścianie

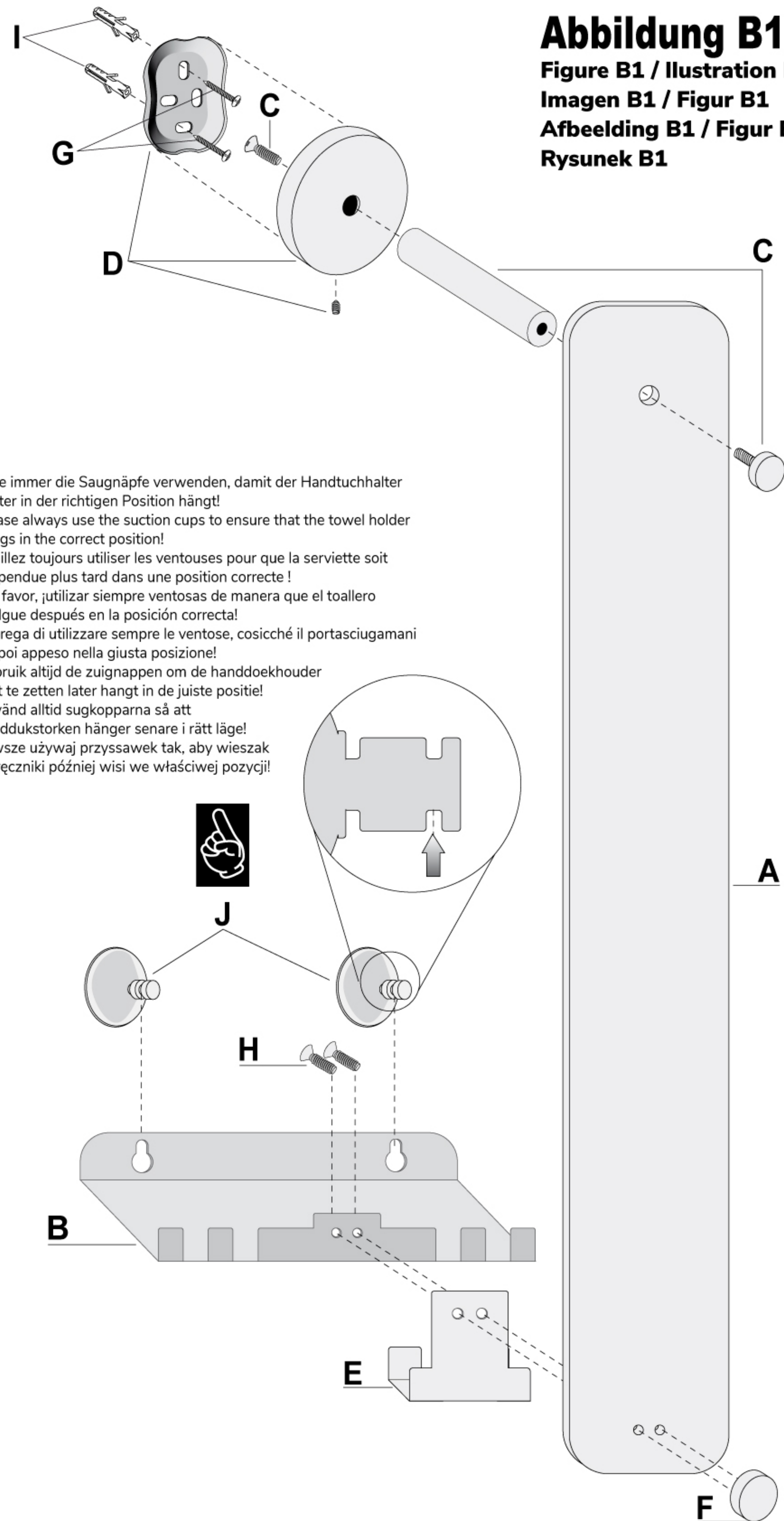


Abbildung B1

Figure B1 / Illustration B1
 Imagen B1 / Figur B1
 Afbeelding B1 / Figur B1
 Rysunek B1

DE Bitte immer die Saugnäpfe verwenden, damit der Handtuchhalter später in der richtigen Position hängt!

GB Please always use the suction cups to ensure that the towel holder hangs in the correct position!

FR Veuillez toujours utiliser les ventouses pour que la serviette soit suspendue plus tard dans une position correcte!

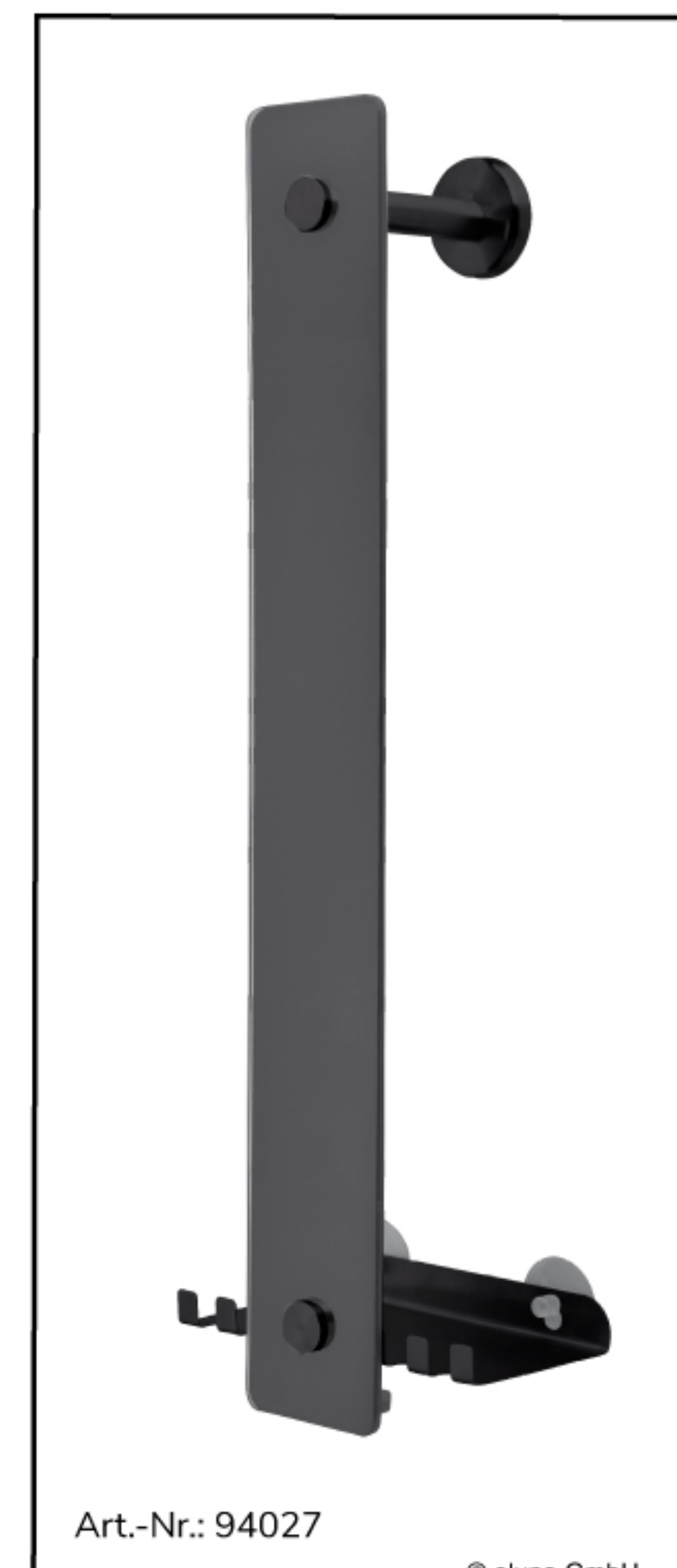
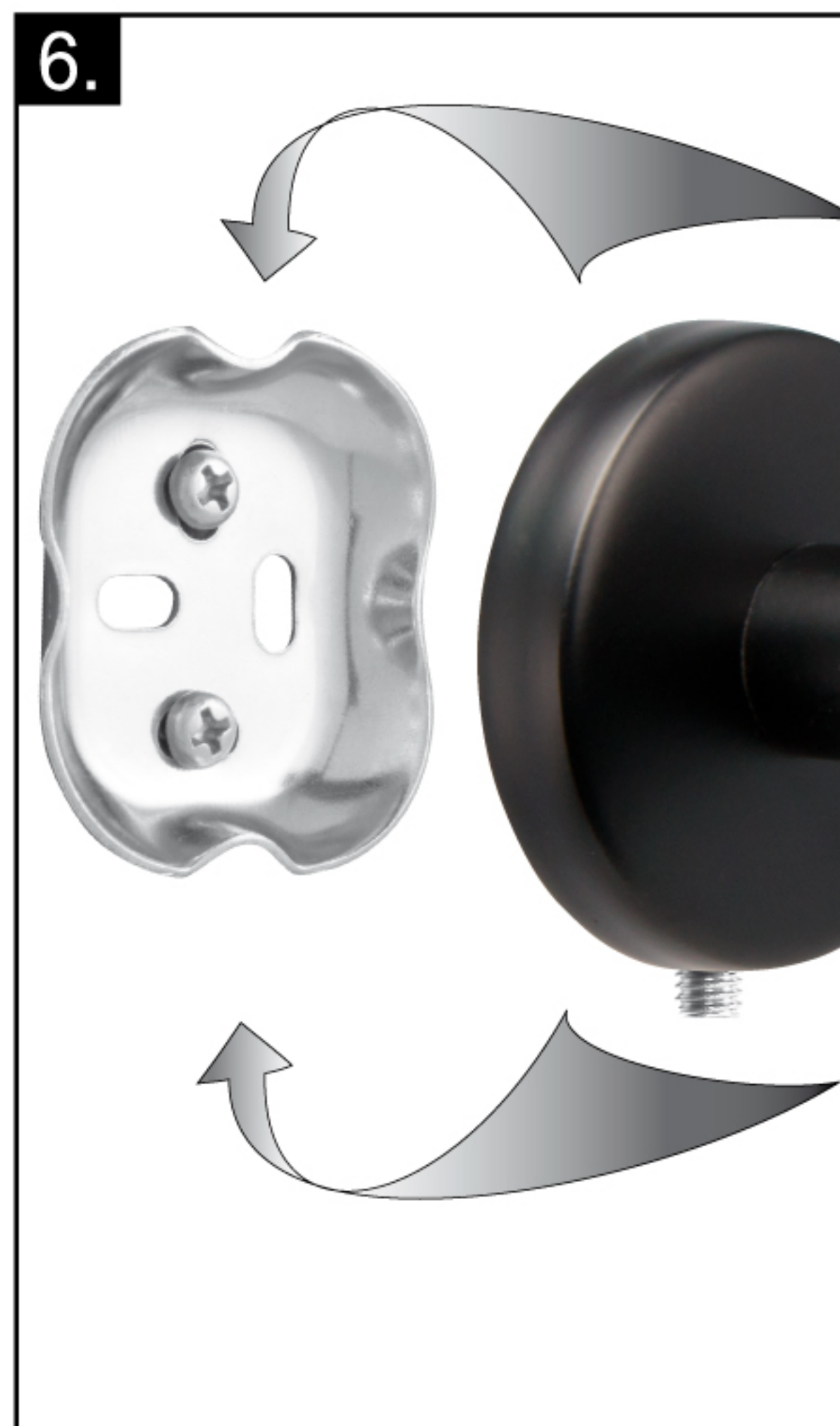
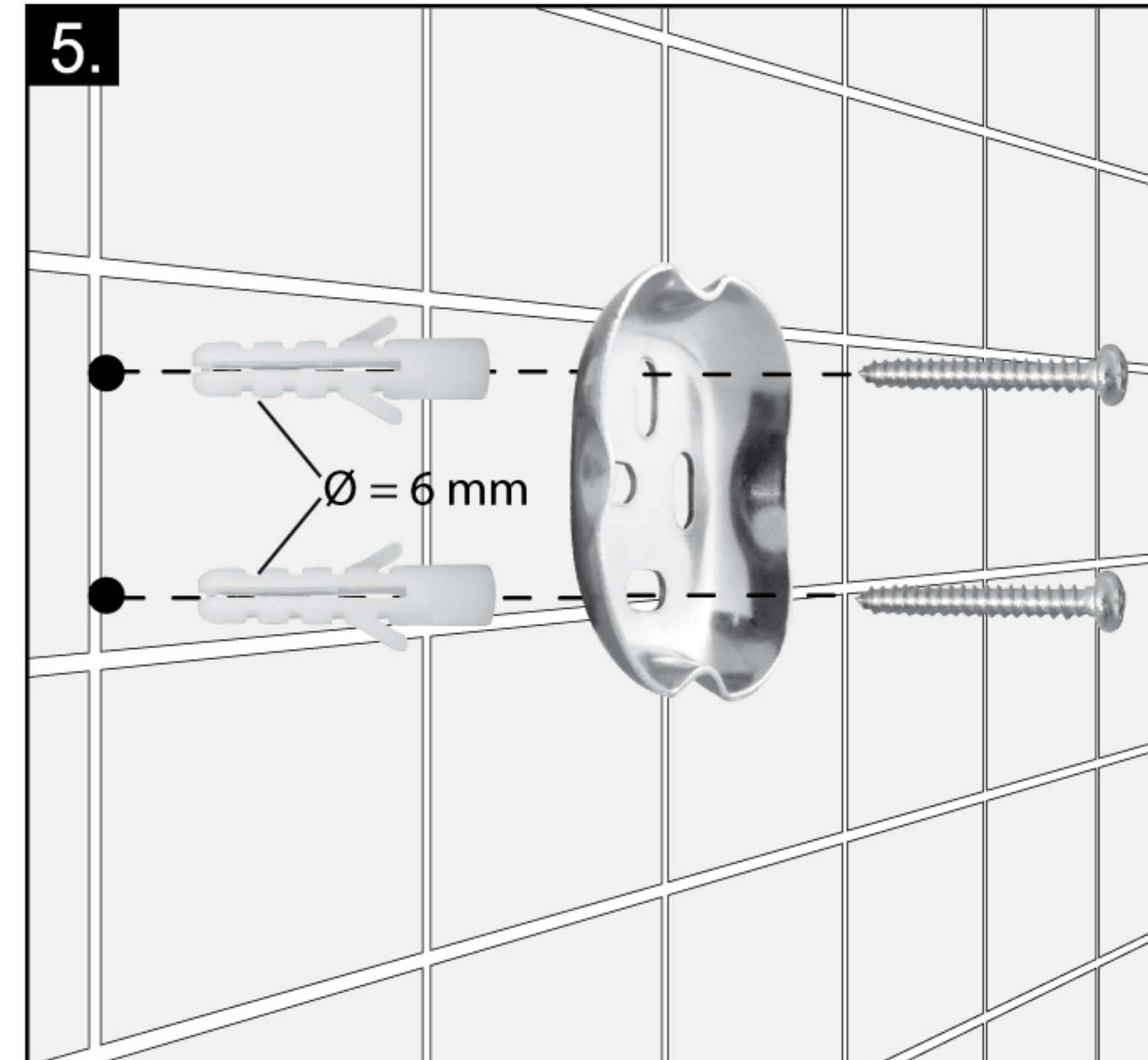
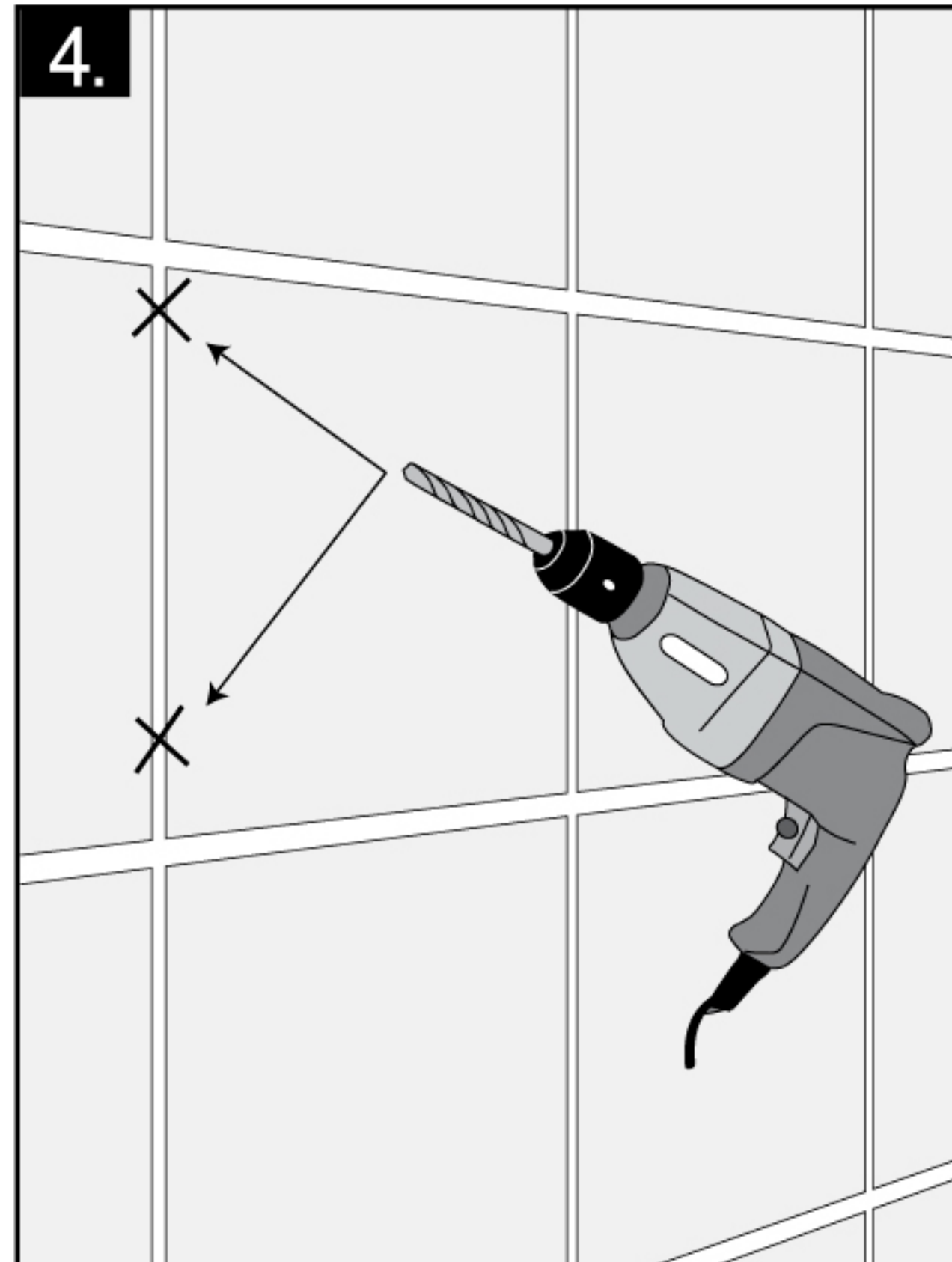
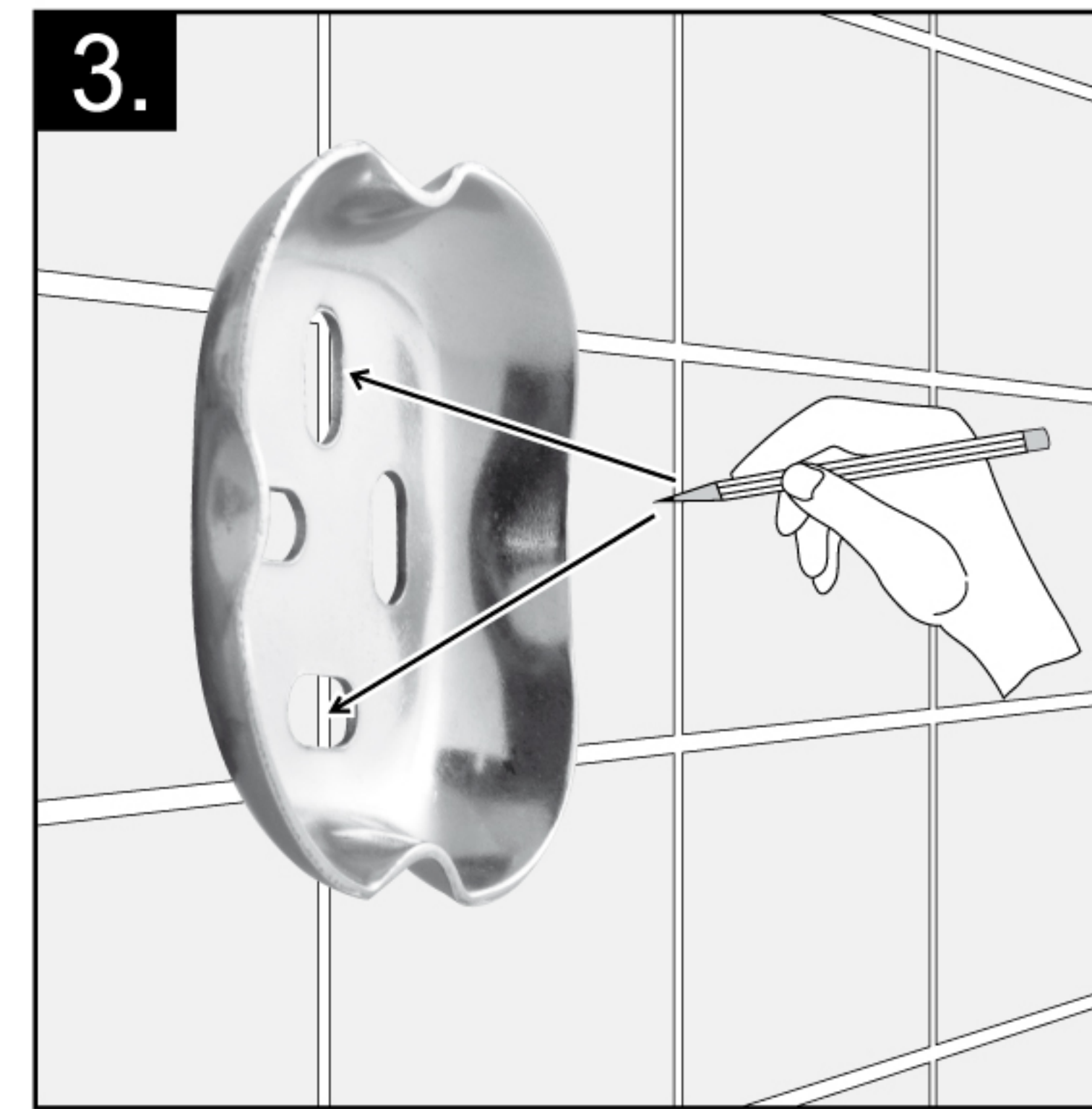
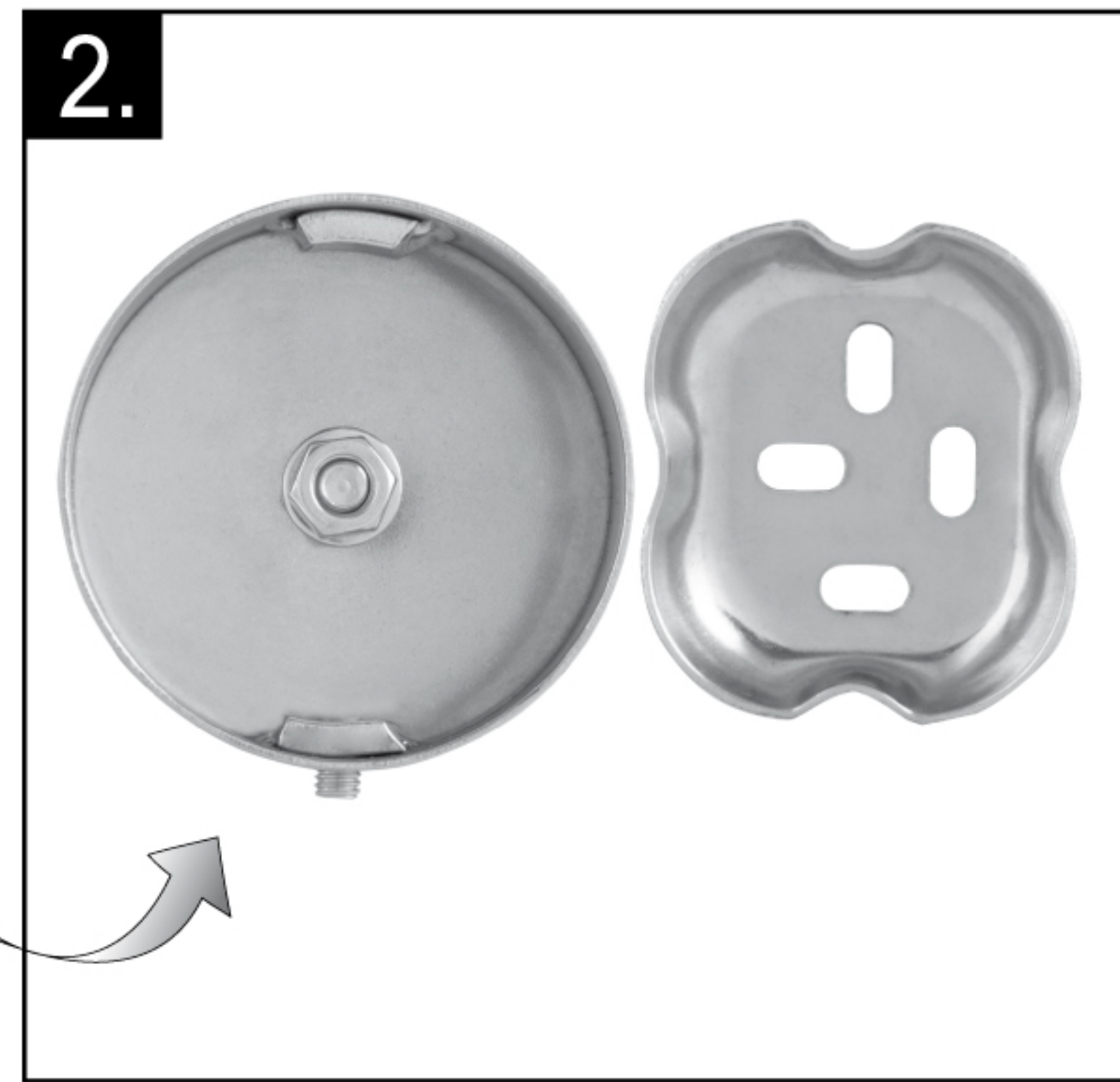
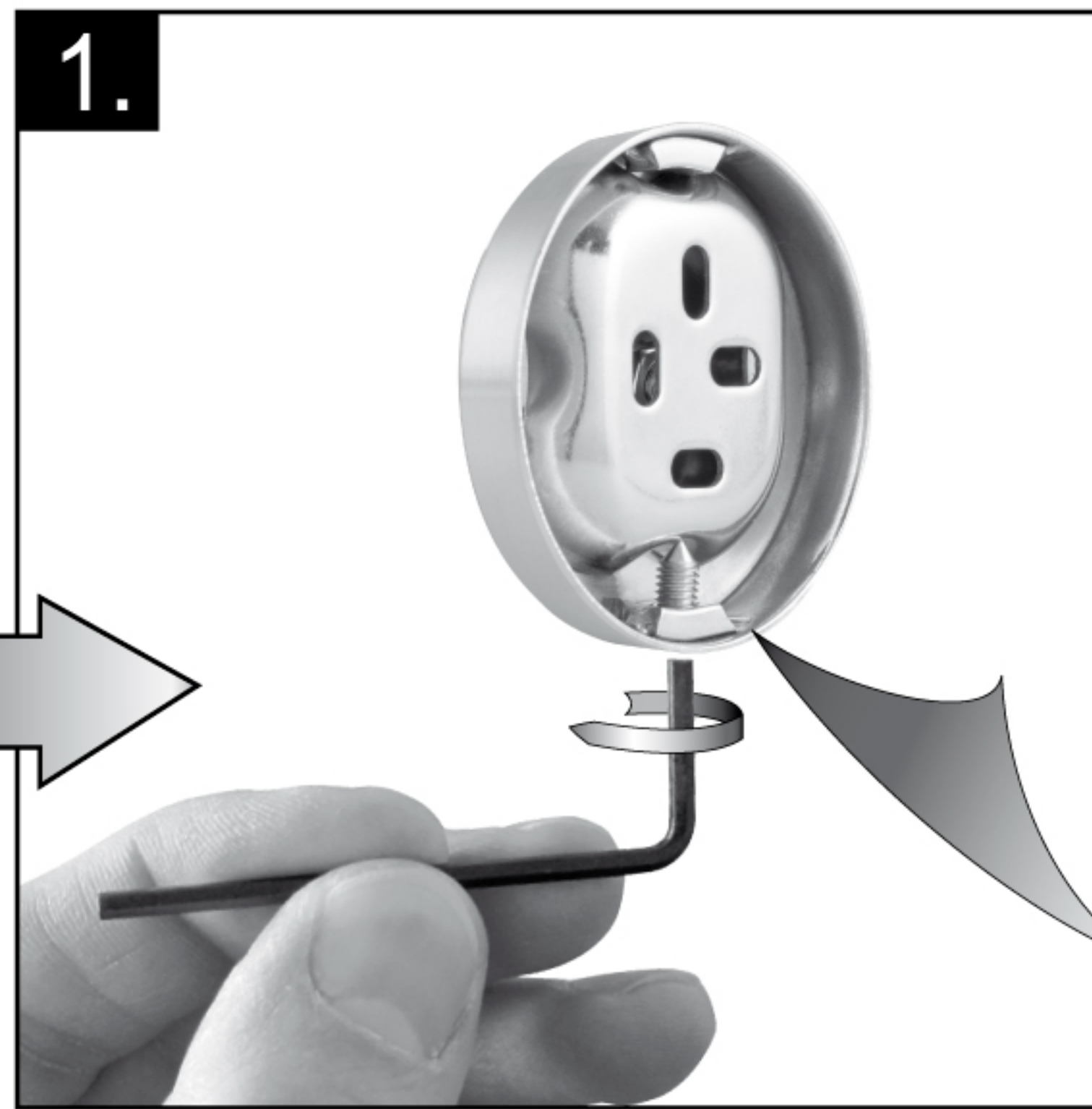
ES Por favor, utilizar siempre ventosas de manera que el toallero cuelgue después en la posición correcta!

IT Si prega di utilizzare sempre le ventose, cosicché il portasciugamani sia poi appeso nella giusta posizione!

NL Gebruik altijd de zuignappen om de handdoekhouder vast te zetten later hangt in de juiste positie!

SE Använd alltid sugkopparna så att handdukstorken hänger senare i rätt läge!

PO Zawsze używaj przysawek tak, aby wieszak na ręczniki później wisi we właściwej pozycji!



Art.-Nr.: 94027

© eluno GmbH

DE WARNHINWEIS: Vergewissern Sie sich vor dem Bohren, dass sich keine Gas-, Wasser- oder Stromleitungen an der Bohrstelle befinden. Lassen Sie die Montage nur durch fachkundige Personen durchführen. Unbedingt auf die Wandbeschaffenheit achten, da sich das beigelegte Befestigungsmaterial nicht für alle Wandarten eignet. Erkundigen Sie sich im Handel nach den für die jeweilige Wandbeschaffenheit geeigneten Schrauben und Dübel. Für eine unsachgemäße Wand-Dübel Verbindung und dadurch entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung.

GB SAFETY ADVICE: Please ensure that you do not drill into any electrical wiring, gas or water pipes in the wall. Make sure that the product is only assembled by competent persons. Before wall installation please ensure that the selected wall is suitable for attaching the product. Ask in specialist shops if necessary. The manufacturer is not liable for any damages of improper wall-to-wall connection and resulting damages.

FR AVERTISSEMENT : Avant de percer, assurez-vous qu'il n'y a aucune conduite de gaz, d'eau ou d'électricité à cet endroit. Seule une personne qualifiée doit procéder au montage. Tenez impérativement compte de la qualité du mur car le matériel de fixation fourni ne convient pas à tous les types de murs. Informez-vous en magasin des vis et chevilles adaptées à votre mur. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de fixation incorrecte mur-cheville et de dommages en décollant.

ES ADVERTENCIAS: Asegúrese de no tocar conductos de agua, gas o corriente cuando perfora la pared. Compruebe antes del montaje que la pared elegida para fijar el producto es apropiada. En caso necesario, infórmese en tiendas especializadas. Infórmese antes del montaje en la pared sobre el material de montaje apropiado para su pared. Para el montaje en la pared hemos añadido material de montaje que es apto para mampostería maciza común.

IT ATTENZIONE: Si assicuri di non entrare in contatto con i condotti dell'elettricità, del gas o dell'acqua quando esegue fori nella parete. Prima di eseguire il montaggio alla parete, verifichi, se la parete scelta è adatta per il fissaggio del prodotto. Prima di eseguire il montaggio alla parete, si informi riguardo al materiale adatto alla Sua parete. Per il montaggio alla parete abbiamo allegato del materiale di montaggio che è adatto per un tipo di muratura usuale e resistente.

NL WAARSCHUWING: Controleer voor het boren of er geen gas-, water- of elektriciteitsleidingen op de boorlocatie aanwezig zijn. Laat de installatie alleen door gekwalificeerd personeel uitvoeren. Het is essentieel om te letten op de toestand van de muur, aangezien het ingesloten bevestigingsmateriaal niet voor alle soorten muren geschikt is. Informeer in de handel naar de schroeven en deuvels die geschikt zijn voor de betreffende wandconditie. De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor een verkeerde wandcontactdoos-verbinding en de daaruit voortvloeiende schade.

SE VARNINGSMEDDELANDE: Innan du borrar, se till att det inte finns några gas-, vatten- eller kraftledningar vid borrarplatser. Låt endast montering utföras av behöriga personer. Det är viktigt att vara uppmärksam på väggens tillstånd, eftersom det fastsatta fästmaterialet inte är lämpligt för alla typer av väggar. Fråga i butik om skruvar och pluggar som är lämpliga för respektive väggkonstruktion. Tillverkaren ansvarar inte för felaktig anslutning till väggdon och för eventuella skador.

PL OSTRZEŻENIE: Przed przystąpieniem do wiercenia upewnij się, że w miejscu wiercenia nie ma przewodów gazowych, wodnych ani energetycznych. Instalacja może być przeprowadzana wyłącznie przez kompetentne osoby. Należy zwrócić uwagę na stan ściany, ponieważ załączony materiał mocujący nie nadaje się do wszystkich rodzajów ścian. W handlu należy pytać o wkręty i kołki odpowiednie do danego stanu ściany. Producent nie ponosi odpowiedzialności za nieprawidłowe połączenia ściana-kołnierzyk i wynikające z tego szkody.